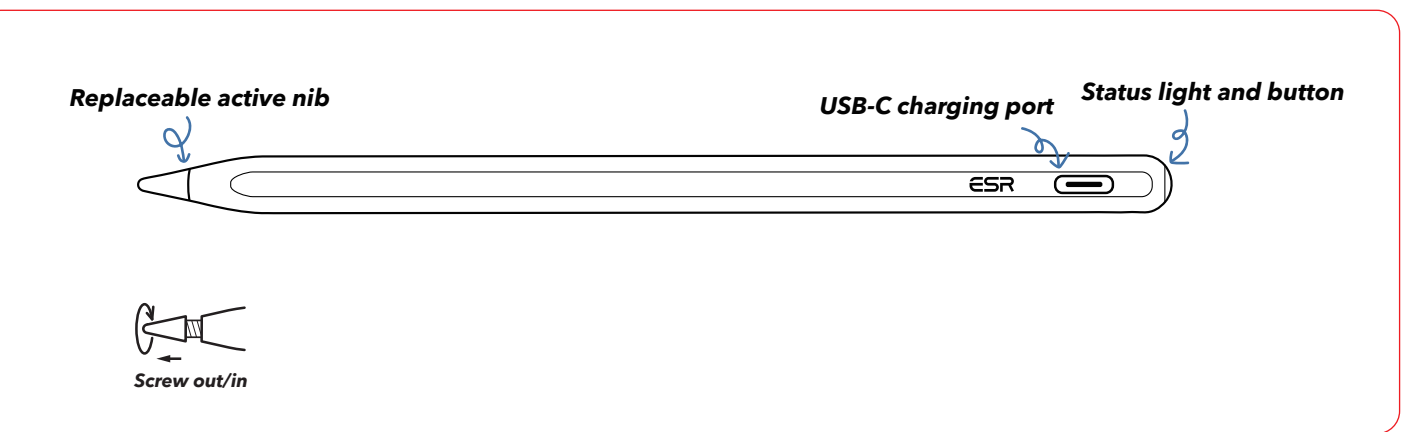


说明书

外尺寸: 188x56MM 100g双胶纸 料号: P1040154 V1



EN Using Your Pencil

Turning On: Attach Pencil to iPad magnetic connector OR long press button for 2 seconds.

Charging: Charge via USB-C port OR attach Pencil to iPad magnetic connector.

Standby Mode: After 5 minutes of inactivity, Pencil enters standby mode. For 25 minutes after entering standby mode, Pencil wakes automatically when used.

Status Light Guide

On: Blue light.

Low Battery (Below 10%): Red light flashes.

Charging: Red light pulses. When fully charged, light changes to green and is on for 30 seconds then turns off.

Pairing Mode: Long press button for 2 seconds to enter pairing mode then go to Settings > Bluetooth > Device List and select "ESR Digital Pencil Pro". (Pencil can be used without being paired, but shortcuts and on-screen power level will be unavailable.)

Button Shortcuts: Press button once to go to iPad Home Page, double press to go to iPad Multitasking view.

FAQ

Q: What should I do if the Pencil isn't working?

A: 1. Before using Pencil, magnetically attach to iPad magnetic connector.
2. If status light flashes red, battery level is below 10% and Pencil needs to be charged.

3. If battery is sufficient, Pencil may be in standby mode. To wake Pencil, use it with your iPad.

FR Utiliser votre crayon

Allumer : fixez le crayon au connecteur magnétique de l'iPad OU appuyez longuement sur le bouton pendant 2 secondes.

Recharge : Chargement via le port USB-C OU fixez le crayon au connecteur magnétique de l'iPad.

Mode veille : après 5 minutes d'inactivité, Pencil passe en mode veille. Pendant 25 minutes après être passé en mode veille, Pencil se réveille automatiquement lorsqu'il est utilisé.

Guide des voyants d'état

Allumé : Lumière bleue.

Batterie faible (inférieure à 10 %) : le voyant rouge clignote.

Chargement : lumière rouge pulsée. Une fois complètement chargé, le voyant passe au vert et reste allumé pendant 30 secondes puis s'éteint.

Mode d'appairage : appuyez longuement sur le bouton pendant 2 secondes pour accéder au mode d'appairage, puis accédez à Paramètres > Bluetooth > Liste des appareils et sélectionnez

« ESR Digital Pencil Pro ». (Le crayon peut être utilisé sans être associé, mais les raccourcis et le niveau de puissance à l'écran ne seront pas disponibles.)
Raccourcis : appuyez une fois sur le bouton pour accéder à la page d'accueil de l'iPad, appuyez deux fois pour accéder à la vue multitâche de l'iPad.

FAQ

Q : Que dois-je faire si le crayon ne fonctionne pas ?

R : 1. Avant d'utiliser Pencil, fixez-le magnétiquement au connecteur magnétique de l'iPad.

2. Si le voyant d'état clignote en rouge, le niveau de la batterie est inférieur à 10 % et le crayon doit être chargé.

3. Si la batterie est suffisante, le Pencil est peut-être en mode veille. Pour réveiller Pencil, utilisez-le avec votre iPad.

IT Utilizzo della Pencil

Accensione: collegare la Pencil al connettore magnetico dell'iPad o premere il pulsante per 2 secondi.

Ricarica: Ricaricare tramite porta USB-C. OPPURE collegare la Pencil al connettore magnetico dell'iPad.

Modalità standby: Dopo 5 minuti di inattività, la Pencil entra in modalità standby. Dopo 25 minuti, la Pencil si accende automaticamente quando viene utilizzata.

Guida alle luci di stato

Accesso: Luce blu.

Batteria scarica (inferiore al 10%): La luce rossa lampeggia.

Carica: La luce rossa lampeggia. Quando è completamente carica, la luce diventa verde e rimane accesa per 30 secondi e poi si spegne.

Modalità di accoppiamento: Premere il pulsante pulsante per 2 secondi per accedere alla modalità di accoppiamento, andare su Impostazioni > Bluetooth > Elenco dispositivi e selezionare "ESR Digital Pencil Pro". (La pencil può essere utilizzata senza essere accoppiata, ma le scelte rapide e il livello di potenza sullo schermo non saranno disponibili).

Tasti di scelta rapida: Premere una volta il pulsante per andare alla Home Page dell'iPad, premere due volte per andare alla vista Multitasking dell'iPad.

FAQ

Q: Cosa devo fare se la Pencil non funziona?

R: 1. Prima di utilizzare la Pencil, collegarla magneticamente al connettore magnetico dell'iPad.

2. Se la spia di stato lampeggia in rosso, il livello della batteria è inferiore al 10% e la Pencil deve essere caricata.

3. Se la batteria è sufficiente la Pencil potrebbe essere in modalità standby. Per riaccendere la Pencil, utilizzarla con l'iPad.

DE Bedienung Pencil

Einschalten: Befestigen Sie den Pencil am iPad-Magnetanschluss ODER drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang.

Laden: Laden über den USB-C-Anschluss ODER Befestigen Sie den Pencil am magnetischen Anschluss des iPad.

Standby-Modus: Nach 5 Minuten Inaktivität wechselt der Pencil in den Standby-Modus. Für 25 Minuten nach dem Wechsel in den Standby-Modus wird der Pencil bei Verwendung automatisch aktiviert.

Statuslicht-Anleitung

An: Blaues Licht.

Batterie schwach (unter 10 %): Rotes Licht blinkt.

Laden: Rotes Lichtpulst. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, wechselt das Licht auf Grün und bleibt 30 Sekunden lang eingeschaltet und erleuchtet dann Kopplungsmodus. Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang, um in den Kopplungsmodus zu gelangen. Gehen Sie dann zu Einstellungen > Bluetooth > Geräteliste und wählen Sie „ESR Digital Pencil Pro“. (Der Pencil kann ohne Kopplung verwendet werden, Shortcuts und die Energiestufe auf dem Display sind jedoch nicht verfügbar.)

Shortcuts: Drücken Sie die Taste einmal, um zur iPad-Startseite zu gelangen, und drücken Sie sie zweimal, um zur iPad-Multitasking-Ansicht zu gelangen.

FAQ

Q: Was soll ich tun, wenn der Pencil nicht funktioniert?

A: 1. Bevor Sie den Pencil verwenden, befestigen Sie ihn magnetisch am iPad-Magnetanschluss.

2. Wenn die Statusleuchte rot blinkt, liegt der Akkustandstand unter 10 % und der Stift muss aufgeladen werden.

3. Wenn der Akku ausreichend ist, befindet sich der Pencil möglicherweise im Standby-Modus. Um den Pencil zu aktivieren, verwenden Sie ihn mit Ihrem iPad.

ES Uso del Lápiz

Encendido: conectar el lápiz al conector magnético del iPad o presionar prolongadamente el botón durante 2 segundos.

Carga: cargar a través del puerto USB-C o conectar el lápiz al conector magnético del iPad.

Modo de espera: tras 5 minutos de inactividad, el Lápiz ingresa en modo de espera. Durante 25 minutos después de entrar en modo de espera, el Lápiz se activará automáticamente cuando se utilice.

Guía de luces de estado

Encendido: luz azul.

Batería baja (menos del 10%): luz roja intermitente.

Cargando: pulsaciones de luz roja. Cuando está completamente cargado, la luz cambia a verde y permanece encendida durante 30 segundos, después se apaga.

Modo de emparejamiento: mantener presionado el botón durante 2 segundos para ingresar al modo de emparejamiento, luego entrar en Configuración > Bluetooth > Lista de dispositivos y seleccionar "ESR Digital Pencil Pro". (El lápiz se puede usar sin estar emparejado, pero los atajos y el nivel de batería en pantalla no estarán disponibles).

Atajos de botones: presionar el botón una vez para ir a la página de inicio del iPad, presionar dos veces para ir a la vista Multitarea del iPad.

Preguntas frecuentes

Q: ¿Qué debo hacer si el lápiz no funciona?

R: 1. Antes de usar el lápiz, fíjalo magnéticamente al conector magnético del iPad.

2. Si la luz de estado parpadea en rojo, el nivel de la batería está por debajo del 10 % y es necesario cargar el lápiz.

3. Si la batería tiene suficiente carga, es posible que el lápiz esté en modo de espera. Para activarlo, úsalo con tu iPad.

PT Manual de instruções:

Método de ligação: Carregue na sucção magnética do iPad OU Pressione e segure o botão superior por 2 segundos.

Método de carregamento: Carregue na porta USB-C OU Carregamento magnético sem fio.

Período de suspensão: suspensão sem executar a ação por 5 minutos, active automaticamente dentro de 25 minutos em modo de suspensão.

Instruções de luz indicadora

Status de formação: Fica azul.

Status de bateria fraca: a percentagem da bateria estiver abaixo de 10%, luz vermelha piscando.

Status de carregamento: Respirando luz vermelha, quando estará totalmente carregado, a luz verde deslga após 30 segundos.

Pressione e segure o botão superior por 2 segundos, ativando o modo de emparelhamento. Vá a Definições > Bluetooth > Lista de dispositivos no iPad, selecione a opção "ESR Digital Pencil Pro" para ligar.

(*Quando não está emparelhado, exceto teclas de atalho e capacidade real, executa normalmente outras funções.)

Funções do botão: Quando o Bluetooth está ligado, clique para retornar à página inicial; clique duas vezes para visualizar os apps usados recentemente.

FAQ

Q: A caneta stylus não pode estar a funcionar?

A: 1. Active a sucção magnética do iPad.

2. Se a luz vermelha estiver piscando (bateria menos de 10%), significa que a bateria está muito baixa; por favor, recarregue a antes de usá-la.

3. Se a bateria estiver suficiente, desde logo o modo de suspensão), pode funcionar depois active-a.

RU Инструкции по применению:

Режим включения: магнитный iPad заряжается и включается, либо длительное нажатие верхней клавиши в течение 2 секунд.

Способ зарядки: с помощью интерфейса USB C или магнитная беспроводная зарядка.

Режим ожидания: После 5 минут бездействия емкостное перо переходит в режим ожидания. В течение 25 минут после перехода в режим ожидания перо автоматически просыпается при использовании.

Описание лампового индикатора

Рабочее положение: синий свет горит.

Положение низкого заряда: красный свет мигает, когда заряд батареи ниже 10%.

Положение зарядки: красный свет дышит, а зеленый свет горит в течение 30 секунд при полной зарядке.

Режим сопряжения: осуществляется длительное нажатие верхней кнопки в течение 2 секунд для автоматического выхода в режим сопряжения, затем перейдите в настройки iPad-список устройств, выберите «ESR Digital Pencil Pro» для подключения. (* Другие функции нормально работают при отсутствии сопряжения, за исключением сочетания клавиши и заряда в режиме реального времени.)

Функция выключения: после сопряжения Bluetooth возможно вернуться на страницу home при разном нажатии, а нажатие дважды, чтобы открыть многозадачный вид.

FAQ

Q: Емкостное перо не работает?

A: 1. Соедините активизируется магнитное вращение на iPad.

2. Если красный свет мигает (заряд менее 10%), то значит, что емкостное перо имеет слишком низкий заряд, зарядите его, прежде чем использовать.

3. Если заряд достаточно, то может быть связано с тем, что емкостное перо выходит в режим ожидания, при этом оно автоматически активируется для нормального использования.

PL Instrukcja obsługi:

Włączanie: Przytrzymać magnetycznie iPad, włączyć i zacząć ładować lub Naciśnąć i przytrzymać górny przycisk przez 2 sekundy.

Metoda ładowania: Ładowanie przez port USB typu C lub Magnetyczne ładowanie bezprzewodowe.

Długość czasu czuwania: przejście w tryb czuwania po 5 minutach bezużytku i wybudzenie przy użyciu w ciągu kolejnych 25 minut.

Opis wskaźnika

Stan pracy: Niebieska dioda jest włączona.

Niski poziom naładowania baterii: Gdy poziom naładowania baterii jest niższy niż 10%, czerwona dioda miga.

Stan ładowania: czerwona dioda miga powoli, a przy pełnym naładowaniu, zielona dioda świeci przez 30 sekund, a następnie gaśnie.

Metoda parowania: Naciśnąć i przytrzymać górny przycisk przez 2 sekundy, aby włączyć urządzenie i automatycznie przejść do trybu parowania, a następnie przejść do Ustawień iPada > Bluetooth > Lista urządzeń i wybrać „ESR Digital Pencil Pro”, aby się połączyć. (*W przypadku braku sparowania, funkcje działają normalnie, z wyjątkiem klawiszy skrótnych i poziomu mocy w czasie rzeczywistym).

Funkcja przycisku: Po sparowaniu Bluetooth kliknąć, aby powrócić do strony głównej, kliknąć dwukrotnie, aby otworzyć widok wielozadaniowości.

FAQ

Q: Rynek pojemnościowy nie działa?

A: 1. Należy go najpierw aktywować, poprzez magnetyczne przytrzymanie do iPada.

2. Jeśli czerwona dioda miga (mniej niż 10% mocy), poziom naładowania ryłka jest zbyt niski i należy naładować go przed użyciem.

3. Jeśli poziom naładowania ryłka jest wystarczający, może to być spowodowane przejściem ryłka w tryb czuwania, po czym może być ono aktywowane do normalnego użytkowania.

NL Gebruiksaanwijzing:

Inschakelen methode: Magnetische iPad opladen en inschakelen of de bovenste knop 2 seconden lang indrukken.

Opladen methode: Opladen via USB Type-Cpoort of Magnetisch draadloos opladen.

Stand-bymodus: Na 5 minuten inactiviteit schakelt het potlood over naar de stand-bymodus. Gedurende 25 minuten na het inschakelen van de stand-bymodus. Het potlood ontwaakt automatisch bij gebruik.

Indicatielampje beschrijving

Werkstatus: blauw licht brandt.

Lage batterijstatus: batterijvermogen onder 10%, rood lampje knippert.

Oplaadstatus: rood lampje ademt, volledig opgeladen groen lampje brandt 30 seconden en gaat dan uit.

Koppelingsmodus: Druk lang op de bovenste knop gedurende 2 seconden om automatisch naar de koppelingsmodus te gaan, ga naar iPad Instellingen - Bluetooth - Apparatenlijst, selecteer "ESR Digital Pencil Pro" om verbinding te maken. (* Wanneer niet gekoppeld, andere functies zijn normaal, behalve sneltoetsen en real-time batterijniveau).

KO 사용 설명:

전원 켜기 방법: 마그네틱 iPad를 충전하여 전원을 켜거나 상단 버튼을 2초간 길게 누르기.

충전 방법: USB C 포트 충전 또는 자기충전 무선충전.

대기 시간: 5분간 사용하지 않으면 대기중으로 들어갑니다. 다시 25분간 방치하면 자동으로 재워집니다.

표시등 설명

작업 상태: 파란불이 켜집니다.

저전력 상태: 배터리 전원이 10% 미만이고 빨간 불이 켜집니다.

충전 상태: 적신호 호흡, 충전 전등 30초간 점등 후 소등합니다.

페어링 방법: 상단 버튼을 2초간 길게 누르면 자동으로 페어링 모드로 들어가 iPad 설정-블루투스-디바이스 목록에 들어가 "ESR Digital Pencil Pro"를 선택하면 연결됩니다. (*비매칭 시 단축키 및 실시간 전력량을 제외한 기능은 정상입니다.)

버튼 기능: 블루투스 페어링 후 클릭하시면 홈 페이지로 돌아가실 수 있으며 더블클릭하시면 멀티태스킹 뷰가 열립니다.

JP Pencilの使い方

電源オン: PencilをiPadのマグネット・コネクタに装着するか、ボタンを2秒間長押しします。

充電: USB-Cポートで充電するか PencilをiPadのマグネット・コネクタに装着します。

待機モード: 5分間使用しないか待機モードになります。待機モードになつてから25分間は、Pencilを使用する自動的に起動します。

ステータスライトガイド

オン: ブルーライト

バッテリー残量低下 (10%以下): 赤いライトが高滅します。

充電中: 赤いライトがパルス状に点灯します。完全に充電されると、ライトは緑色に変わり、30秒間点灯した後消灯します。

ペアリングモード: ボタンを2秒間長押ししてペアリングモードにし、「設定」>「Bluetooth」>「デバイスリスト」で「ESR Digital Pencil Pro」を選択します。(Pencilはペアリングしなくても使用できますが、ショートカットや画面上のワークレベルは使用できなくなります)

ボタンのショートカット: ボタンを1回押すとiPadホーム画面に、2回押すとiPadマルチタスク画面に移動します。

SC 使用说明:

开机方式: 方法①: 磁吸iPad充电开机。方法②: 长按顶部按钮2秒。

充电方式: 方法①: USB C口充电。方法②: 磁吸无线充电。

待机时长: 静置5分钟后进入待机。再静置25分钟内可自动唤醒。

指示灯说明

工作状态: 蓝灯亮。

低电状态: 电池电量低于10%，红灯闪。

充电状态: 红灯呼吸，充电电量点亮30秒后熄灭。

配对方式: 长按顶部按钮2秒开机自动进入配对模式后，进入Pod设置-蓝牙-设备列表，选择“ESR Digital Pencil Pro”即可连接。（*未配对时触控唤醒以及实时电量等其他功能正常。）

按键功能: 蓝牙配对后，单击可返回home页面，双击可打开多任务视图。

Knop Functie: Na Bluetooth-koppeling, klik om terug te keren naar de startpagina; dubbelklik om de multitasking weergave te openen.

VEELGESTELDE VRAGEN

V: De capacitive pen werkt niet?

A: 1. Activeer de pen door hem eerst magnetisch aan de iPad te bevestigen.
2. Als het rode lampje knippert (minder dan 10% vermogen), is de capacitive pen te zwak.
3. Als de batterij voldoende is, kan het zijn omdat de capacitive pen in stand by staat, dan wordt hij geactiveerd en kan hij normaal worden gebruikt.

FAQ

Q: Wanneer kan ik het gebruiken?

A: 1. Direct na de koppeling kan het worden gebruikt.

2. Wanneer de batterij voldoende is, kan het zijn omdat de capacitive pen in stand by staat, dan wordt hij geactiveerd en kan hij normaal worden gebruikt.

FAQ

Q: Wanneer kan ik het gebruiken?

A: 1. Direct na de koppeling kan het worden gebruikt.

2. Wanneer de batterij voldoende is, kan het zijn omdat de capacitive pen in stand by staat, dan wordt hij geactiveerd en kan hij normaal worden gebruikt.

FAQ

Q: Wanneer kan ik het gebruiken?

A: 1. Direct na de koppeling kan het worden gebruikt.

2. Wanneer de batterij voldoende is, kan het zijn omdat de capacitive pen in stand by staat, dan wordt hij geactiveerd en kan hij normaal worden gebruikt.

FAQ

Q: Wanneer kan ik het gebruiken?

A: 1. Direct na de koppeling kan het worden gebruikt.

2. Wanneer de batterij voldoende is, kan het zijn omdat de capacitive pen in stand by staat, dan wordt hij geactiveerd en kan hij normaal worden gebruikt.

FAQ

Q: Wanneer kan ik het gebruiken?

A: 1. Direct na de koppeling kan het worden gebruikt.

2. Wanneer de batterij voldoende is, kan het zijn omdat de capacitive pen in stand by staat, dan wordt hij geactiveerd en kan hij normaal worden gebruikt.

FAQ

Q: Wanneer kan ik het gebruiken?

A: 1. Direct na de koppeling kan het worden gebruikt.

2. Wanneer de batterij voldoende is, kan het zijn omdat de capacitive pen in stand by staat, dan wordt hij geactiveerd en kan hij normaal worden gebruikt.

FAQ

Q: Wanneer kan ik het gebruiken?

A: 1. Direct na de koppeling kan het worden gebruikt.

2. Wanneer de batterij voldoende is, kan het zijn omdat de capacitive pen in stand by staat, dan wordt hij geactiveerd en kan hij normaal worden gebruikt.

FAQ

Q: Wanneer kan ik het gebruiken?

A: 1. Direct na de koppeling kan het worden gebruikt.

2. Wanneer de batterij voldoende is, kan het zijn omdat de capacitive pen in stand by staat, dan wordt hij geactiveerd en kan hij normaal worden gebruikt.

FAQ

Q: Wanneer